

# Patriciul

**COTIDIAN DE ATITUDINE PATRIOTICA DIMOCRATICA**

Redacția și administrația  
Bul. Regina Maria 24.  
Redacția și adm. 16-80

Redactori responsabili:  
**IOAN BOGDAN**  
**STEFAN I. SIMON**

Abonamentul: Lunar Lei 4.500.-  
Pt. sindicalizați " " 3.500.-  
Pt. întreprinderi un an " 120.000

## Cețiți în corpul ziarului:

- **Hotarele Ardealului nu se discută.**
- **Esecul congresului munist la Arad.**
- **Artiștii operelor din București și Budapesta pe aerodromul din Arad.**
- **Pregătiri pentru plecarea delegației române la conferința dela Paris.**

## Procesul marei trădări

# Antonestii în fața judecării poporului

**— Guvernul face intervenții pentru a aduce în țară pe Horia Sima — Actul de acuzare prezintă documente senzaționale despre pregătirea și desăvârșirea acțiunii de trădare a poporului român — Un raport al fostului ambasador Gafencu relevă prietenia manifestată față de poporul român de Uniunea Sovietică**

## Antonescu a făgăduit să execute ordinele lui Hitler fără condiții

BUCUREȘTI. Luni dimineața a început în fața Tribunalului Poporului procesul antoneștilor, procesul marei trădări naționale, al calvarului unui popor vândut hitleriştilor, cu viața și sângele și cu bunurile lui, în secrete, în convorbiri pe care azi nu le cunoaște, de o măturătură politică fără cinste, strâmbă, fără demnitate.

## Par în sală acuzații — trădători ai Patriei

Ședința a procesului marilor trădători de războiu a început Luni dimineața la orele opt. Procesul se desfășoară în sala mare din fața judecătorei a 8-a de Ocol București. În fața clădirii e un furc și lame. Sentinele, ofițeri, mașini, totul simplu în care urmează să se desfășoare marea dramă, de astăzi începe acuzațiile publice, începe să se desfășoare tocmai prin simplitatea lui, în fața 8 apar în sală acuzații, în fața lui Ion Antonescu, așa cum se vede din acest trădător al poporului în primul loc și în anii teroriști, nu mai are aerul marilor trădători de mai înainte.

Ion Antonescu, fostul președinte al guvernului de miniștri, fost ministru de război, fost ministru al propagandei, a rămas complet demoralizat. După el: Picky Vasiliu, Titus Ștefănescu, I. Marinescu, Traian Brănișteanu, fostul ministru legionar al educației naționale, D. Popescu (fost ministru de război), D. Dragulescu (ministru de interne), general Dobrescu, N. Mares, Radu Lecca (fostul dictator al Centralei Evreilor) și Cristescu.

Antonescu privește situația celor din fața sa în fața Horia Sima, se vede că face intervenții pentru a fi în țară, spre a-și ispăși pedepsele binemeritate. Unele informații comunicate în fața sa, Horia Sima s'ar afla undeva în țară, ultima oară fiind semnalat în lagăr din apropierea Romei. După opt și un sfert întră Curtea.

Când, la 18 Septembrie 1940, Ion Antonescu declara: „noi ne-am așezat pe axa Roma-Berlin. Mergem sută la sută și cu cea mai mare cinste în această direcție. Am pornit așa, nu ne mai uităm la dreapta sau la stânga... punctul nostru de reazăm în afară este Axa, iar înăuntru regimul național legionar”, trădarea devenise realitate concretă.

Sunt prezenți reprezentanții tuturor gazetelor din capitală, precum și trimișii speciali ai presei străine.

Si-au ocupat locurile deasemenea și reprezentanții Națiunilor Unite și a Comisiei Alate de Control.

„DE PROFESIE FOST MILITAR...”

Se iau datele personale. Primul este întrebat Ion Antonescu. La întrebarea președintelui asupra profesiei sale, fostul dictator fascist al României răspunde:

- Fost militar.
- Ați stat vreodată în fața judecării?
- Da.
- Pentru ce?
- Pentru bigamie.
- Știți pentru ce ați fost traduși în prezent în fața judecării?
- Da. Știu.

Urmează apoi citirea actului de trimițere în judecată și a actului de acuzare, care cuprinde 300 de pagini, arătând capitol cu capitol toată activitatea criminală a acuzaților: asasinalele, jafurile și cea mai mare crimă: aceea de trădare a Patriei.

### POLITICA ALATURI DE AXA FARA A INTREBA POPORUL

Din voluminosul act de acuzare spicim câteva date concludente:  
La 12 Februarie 1942, după o întâlnire pe care a avut-o cu Ribbentrop, Ion Antonescu dictează directorului de cabinet militar, colonel Radu Davidescu următoarea relațiune asupra acestei conferințe:  
„Am subliniat fără ezitare că la 6 Septembrie când am luat conducerea

statului singur și numai cu sprijinul lui Mihail Antonescu, am declarat fără a întreba poporul că politica ce trebuie s'o duc este alături de axă; că este un exemplu unic în istoria popoarelor, ca doi oameni îndrăzneți să declare deschis și să cheme poporul ca să lucreze într-o politică care era natural să pară odioasă pentru că într'un an suferise cele mai grele și mai catastrofale lovituri — prăbușirea frontierelor — și aceasta datorită tocmai poporului cu care decisese să facă politica de colaborare și amicitie, pe când imensa masă a poporului nutrea acum natural sentimente contrare și care purta ură asupra aceluia popor.

„Am accentuat că nimeni nu poate pretinde ca a doua zi după catastrofa să iubească și să se ralieze la popoarele care loviseră”.

Reiese, din acest document că Ion Antonescu își făcea o fală din a nu fi consultat poporul, socotind aceasta, în stil goebbelsian, că este „un exemplu unic în istoria popoarelor”. Reiese deasemenea că Ion Antonescu a întreprins politica sa, cu toate că socotea „natural ca ea să pară odioasă.”

## Un act despre trădarea Ardealului

Cu privire la pregătirea războiului contra Uniunii Sovietice, sunt concludente mărturisirile făcute de Ion Antonescu în Uniunea Sovietică, mărturisiri citate de procurorul sovietic Rudenko în fața tribunalului dela Nürnberg:  
„Deoarece propunerea lui Hitler de a-l da maximum de concurs în războiul contra Uniunii Sovietice coincidea cu intențiile mele m'am declarat complet de acord cu această propunere și mi-am luat angajamentul de a mobiliza unitățile militare necesare. Inapoiat la București am făcut pregătiri urgente pentru războiul care urma să izbucnească.”  
Aceste „intenții” și cooperarea militară cu nemții au dus la următoarele pierderi de vieți românești (date ofi-

## RAPORTUL GAFENCU DESPRE BUNAVOINTA UNIUNII SOVIETICE FATĂ DE ROMANIA

Actul de acuzare citează textul convenției încheiate la 15 Septembrie 1940 între guvernul Antonescu și generalul german von Tippelskirch, conform căreia s'a înființat „misiunea militară germană”. Din textul acestei convenții reiese în mod evident că ceea ce se urmărea în primul rând era ocuparea militară a României de trupele germane, pentru a forma o bază militară de operațiuni contra țărilor din Balcani și contra Uniunii Sovietice.

Dovada evidentă a intențiilor germane bizuite pe documentul Tippelskirch rezultă din convorbirile ce au avut loc între ministrul de externe Mihail Sturdza și Fabricius, ministrul Germaniei la București, la 18 Septembrie 1940, a doua zi după acceptarea întrării în țară a misiunii militare germane.

Cu toate acestea, guvernul sovietic ne întindea o mână prietenească și făcea toate eforturile pentru a strânge relațiunile politice și economice cu țara noastră, dupăcum reiese și din raportul din 4 Decembrie 1940 al ministrului României la Moscova, Grigore Gafencu. Acest raport spune între altele:

„Primirea făcută de autoritățile sovietice delegației economice române la Moscova și o serie de atențiuni speciale, precum și atitudinea d-lui Mikoian, comisarul poporului pentru comerțul exterior, în primele două ședințe, denotă o particulară bunăvoință a guvernului sovietic față de România.”

Ion Antonescu și guvernul său răspund însă agenților noștri din străinătate să respingă orice încercare de apropiere de URSS și să evite discuțiuni cari ar putea fi interpretate în sensul că România s'ar îndepărta dela politica sa alături de Axă.

ciate: ofițeri (morți, răniți și dispăruți) 17.514, subofițeri 12.476, trupă 594.750, total 624.740.

Pentru a-și arăta perfectă slugărnicie față de Hitler și pentru a-l asigura pe acesta că nu-i va face nici un fel de dificultăți în chestiunea Ardealului, trădătorul Antonescu și adresa acestuia la 25 Iunie 1942 o scrisoare de un servilism atât de odios, încât nu există cetățean cinstit în această țară, care să nu fie răscolit până în fundul sufletului de o adâncă indignare, la citirea acestor rânduri:

„Vă confirm și acum că voi merge până la capăt în acțiunea ce am pornit la Răsărit.  
De aceea nu pun nici un fel de condiții și nu discut deloc această cooperare militară...”

# Patriciul Sportiv

Jucând la pas

## ITA. a marcat o ploaie de goaluri Olimpici

ITA-Olimpia 13:0 (7:0)

Arena Gloria. Au marcat: Kovacs (4), Pop (4), Băcut (2), Reinhardt, Toth și Mercea

Pe arena Gloria, au asistat numai un număr mic de spectatori și ITA. a câștigat la pas acest match de campionat. Olimpia a fost tot timpul matchului numai un figurant neînsemnat, care nu s'a putut opune ploaiei de goaluri marcate de către textiliști.

După cele două victorii strălucite obținute la București ITA. este și astăzi în înălțime. Fiecare jucător își cunoaște perfect misiunea și pașele sunt precise dela om la om. Toată echipa este formată din jucători de mare clasă. Dela înaintare Pop, a fost cel mai bun care

a dirijat toate atacurile. Din apărare Pall foarte bun, deasemenea și Tudose. Olimpia a jucat numai în apărare fără a putea creia vre-o acțiune la poarta textiliștilor. În general, jocul s'a desfășurat la o poartă.

Cele două echipe au sâniat următoarele formații:

ITA: Marki — Pall, Vass — Băcut, Meszaros, Tudose — Reinhardt, Pop, Kovacs, Mercea și Toth.

OLIMPIA: Nagy — Păsculescu, Blaj — Toth, Buhazi, Ololero — Tuka, Gheray, Bermoser, Barbu II și Deheleanu.

## Sparta în deplasare la Lugoj a scos un draw

Sparta-23 August 1:1 (1:0)

Match amical — 2000 spectatori — Arbitru Bojan

Din echipa alb-verzilor a lipsit Pop, care este bolnav. Echipa arădană a jucat foarte bine în câmp. Însă această superioritate n'a putut fi exprimată în goaluri. Echipa lugojană a jucat cu mare elan și voință.

Prmul goal a fost marcat de către Mosko în minutul 30, dintr'o acțiune personală. În repriza II-a a egalat extrema

Schira și astfel rezultatul a rămas 1:1.

Cele două echipe au jucat cu următoarele formații:

SPARTA: Seprényi — Beleznavi, Samu — Jivan, Fried, Popa — Kovacs, Horvath, Bătrân, Mosko și Turcuș.

23 AUGUST: Tunel — Ghica, Baciu — Stoica, Giurgiu, Hambalko — Schira, Popescu, Ignea, Jurca și Maier.

## Petschowszky la ITA.

Tratativele au fost terminate între ITA. și Ferar

Conducerea sportivă a grupării arădane ITA, duce de mai multe săptămâni tratative cu gruparea clujană Ferar, pentru obținerea jucătorului Petschowszky dela Cluj.

După cum suntem informați aceste tratative au fost terminate și renumitul jucător internațional va juca în formația textiliștilor începând de Dumineca viitoare.

Petschowszky este cel mai excelent jucător mijlocas din țară însă el joacă în foarte posturile așa că va putea fi folosit în oricare compartiment din echipă. Este foarte posibil ca Joi, el să joace în culorile Aradului contra selecționatei dela Timișoara.

## Situația jucătorilor Mari și Vékony definitiv tranșată

Federația a confirmat rezultatele obținute pe teren de AMMEFA.

Cercurile sportive din țară au fost mai mult timp preocupate de cazul celor doi jucători ai grupării AMMEFA și anume Mari și Vékony, care au plecat într'o bună zi la București, semnând pentru gruparea CFR.

În acel timp gruparea AMMEFA și districtul din Arad, s'a opus acestui fapt și cei doi jucători s'an întors la Arad jucând mai departe la roș-negri. După cum se știe grupa-

rea CFR a suspendat pe cei doi jucători la 2 ani.

După tratative îndelungate cele două grupări au căzut de acord în privința celor doi jucători. Astfel Mari, va fi reținut de către gruparea CFR, în urma cărei hotărâri a și plecat la București, unde se va stabili definitiv. În schimb Vékony rămâne în Arad, și va debuta și pe mai departe la AMMEFA. Toate rezultatele obținute pe teren de către AMMEFA au fost confirmate.

SGA.-Unirea 1:0 (0:0)

Arena Gloria, 500 spectatori  
A marcat: Cizmar

Joe fără nivel, foarte slab, ambele echipe au jucat fără nici o convingere.

Formațiile: SGA: Lőrincz — Bedea, Vagasi — Barbu, Mândruțoiu, Simon — Toth, Valentin, Kopil, Cizmar, Prokopetz. Unirea: Capraș — Tomuța III, Lelic — Kerici, Măcinic, Dan — Colarescu, Kiș. I, Vuculescu, KisII, Tomuța IV.

### AUTOBUZ-PULLMAN

pleacă zilnic la 8,30 și 17,30 la

**TIMISOARA**

533

Bilete: la biroul de voiaj „Olympikon” Atad, Str. Brătianu 2-4. Telefon 20-49.

### CLASAMENTUL

În urma rezultatelor de Duminecă, clasamentul se prezintă în felul următor:

ITA	17	16	1	—	115: 5	33
AMMEFA	17	11	3	3	57:20	25
Sparta	17	11	2	4	52:21	24
CFR	17	9	2	6	46:27	20
Gloria	17	9	—	8	40:34	18
Olimpia	17	6	—	7	25:59	16
SGA	17	4	5	8	16:44	13
Tricolor	17	4	3	10	17:53	11
Unirea	17	2	5	10	18:66	8
Banaful	17	—	2	15	8:65	2

### Băile

## VATA DE JOS

[jud. Hunedoara]

VINDECA cu rezultate incomparabile reumatismul sciatică, hemoroizi și diferite boli de femei.

Retineți camere din timp!

### REZULTATELE DIN CAPITALA

Ciocanul — Sparta 2:1 (1:0)  
Unirea Tricolor — Universitatea 6:1 (3:0)  
CFR — Carmen 3:1 (3:0)  
Juventus — Venus 2:1 (1:0)

### REZULTATELE DIN TIMIȘOARA

CFR — Ilsa 3:1 (2:0)  
Electrica — Dura 1:0 (0:0)  
Victoria — Progresul grafic 3:0 (2:0)  
Politehnica—Prima Banat 11:4 (6:1)



Str. Metianu 1. Telefon: 28-01.

### PICTOR DE FIRME

Atelierul execută

TABLOURI pt. ABSOLVENTII de bacalaureat

369

## Mica publicitate

CUMPAR compot de pere sau fructe pentru bolnav. Adresa la ziar.

CAUT pentru închiriat casă pat. 2 camere, bucătărie, în Părășeni, jurul casei Romanilor. Adresa la ziar.

AGENTIA HATSCHEK, bdul C. 17 telefon 1695. (Sumele în m. ne de lei). 600: bulevard, pr. păvălii, apartamente. 220: curioasă, 150: Podgoria balnă, casă instalație, 145: colț, pr. 8 apartamente, băi, 6 mișc. vilă splendidă, malul Mureș, 3 camere, hall, 70: centru apartamente. 40: Grădiște, vilă

DE VANZARE dormitor, masă scris, 2 dulapuri. Adresa la ziar.

CASA cu grădină de vânzare, Iosif, Abrud 19, Micălaça Vechi.

CAUT dactilografă care știe românește și ungurește. Adresa administrația ziarului.

DE VANZARE cîrcior pentru copii neîntrebuințat. Str. Moise coară 14. etaj.

### Locuință

2 camere, bucătărie și cămin schimb cu locuință 2-3 camere toate dependențele în centrul orașului, recomensă. Adresa la ziar, ma, Eminescu 4.

PANTOFARIA STROE, strada rășești No. 10, angajează lucrători.

CAUT femei la toate. Prezentat dr. Kun, Gr. Alexandrescu la le 14-16.

FABRICA DE GHETE, str. Alexandrescu 23, angajează pantofari, piștă bună, câștig economat.

CASA BOMBARDATA în parcelă de vânzare. Informații Steiner arhitect, strada Hora d. m. între orele 4-6.

FABRICA mică de ciorapi asociat capitalist. Oferte subțiat" la ziar.

MOTOCICLETE căutam spre vânzare. Prezentati între 9-12 gen", Calea Aurel Vlaicu 18.

## Vizitați grădina de vară Restaurantului

## „Mărășești"

din Str. Mărășești 29 vizitați Cercul Teritorial Arad. Grătar, muzică și dans. Proprietar: Tiberiu Cherchez

PIERDUT legitimația 2316 del. nomatul funcționarilor pensionarilor. Declar nul. L. Hesz, Imasului 26.

DOUA platforme de vânzare 1000-1500 kgr. Micălaça, R. rii 64.

DULAPURI, mese, ceas pentru vânzare. Mocioni 10.

RESTAURANT, vad bun, dintr'o familie, de vânzare. Adresa la ziar.

FRIGORIFER de vânzare. S. hovei 132.

MECANIC, metcare Diesel moara din comuna Tipar, Arad.

CASA familiară de vânzare Pionierilor 62.

APA MINERALA Maria Malnou se primește la Colonie lângă poștă.

## Urania

Telefon 12-32. Măine premieră. Noutate. Taina ghetarilor. Azi irevocabil ultima MISTER SMITH

Corso Tel. 24-64. Repr. la 3, 5 și 7. Duminecă la 11.30.

## TEXAS

cu GARY COOPER

Aro Tel. 24-45. Repr. la 3, 5, 7 și 9. Dum. și sârb. matineu

Azi, cel mai frumos film maghiar Karády, Jávör Primăvară mortală

Forum Tel. 20-10. Repr. la 3, 5, 7, 9. Dum. și sârb. matineu

## Fiacăra primăverii

Stefan Nagy, Eva Szörényi, A. Tomla

Savoy Tel. 23-22. Repr. la 3, 5, 7. Dum. și sârb. mat. 11.30

## Romanul unei învățătoare

Film realizat sub nouă eră democratică maghiară, cu Szörényi E. Jávör P. Varkonyi, Cozon, Herki Lill, Rezsabegy K.

Royal Telefon 19-33. Repr. la 3, 5 și 7. Dum. și sârb. 11.30 mat.

Încă 2 zile formidabilul burlesc sovietic Toate lumea râde, cântă, dansează! Mare atracție muzicală și dansantă.

## Textul oficial al legii chiriilor

(Urmare)

### SECȚIUNEA I-a

ART. 8. — La imobilele vechi, ce se închiria pentru locuință, chiria actuală nu va putea depăși încincitul chiriei ce s'a plătit pe anul 1945—1946. Inetele legale atuncî în vigoare.

La imobilele ce se vor închiria în altă chirie nu va putea depăși cantumul stabilit potrivit art. 7 pentru categoria respectivă.

ART. 9. — Imobilele nu au fost închiriate în anul precedent, chiria se va stabili prin aplicarea coeficienților rezultați la valoarea locativă înscrise în cartea funciară pe anul 1945—1946.

La imobilele ce se vor închiria mobilat un imobil nu a fost închiriat în anul precedent, chiria nu va putea depăși valoarea locativă înscrise în cartea funciară pe anul 1945—1946 înmulțită cu coeficientul 8.

ART. 10. — Imobilele ce se vor construi sau a căror construcție se va termina după publicarea prezentei legi pentru a căror recădire se vor face de către investitorii mai mari de 50 milioane din valoarea imobilului, socotită la data terminării construcției nu vor supune dispozițiilor legale privind prelungirea contractelor, iar chiria nu va putea depăși dobânda legală la suma reprezentând valoarea imobilului socotită la data încheierii contractului.

ART. 11. — Imobilele vechi sau noi, închiriate persoanelor juridice prevăzute în art. 2 pct. 1, care rămân libere și închiriate în condițiile legilor în vigoare care reglementează această materie.

### CAPITOLUL III.

#### Obligațiuni locative

ART. 11. — Chiriașul este obligat să plătească jumătate din taxele de timbru și impozitul proporțional pentru conținutul de locuință și în întregime taxele de apă, gunoierie și în general, toate cele ce se așează asupra folosinței imobilului închiriat.

ART. 12. — La imobilele cu mai multe apartamente chiriașul este obligat să plătească o cotă parte din taxele prevăzute în articolul precedent precum și din taxele comune de administratie foloșite și întreținere, astfel cum se specifică în jos:

1. curentul electric, becurile și miștile necesare pentru iluminatul părților comune;

2. curentul electric și cheltuielile obligate pentru întreținerea ascensorului;

3. curentul electric, combustibilul și cheltuielile obișnuite pentru întreținerea sistemului de calorifer, hidroforului,

4. curățatul coșurilor comune;

5. materialul necesar întreținerii curtenilor;

6. salariile personalului afectat exclusiv serviciilor comune.

Participarea la aceste cheltuieli este proporțională pentru toți chiriașii și nu se poate refuza sub cuvânt că nu s'a uzat de serviciul sau deloc serviciul comun.

La toate acestea chiriașii care — prin natura obiectului locațiunii — nu pot plăti în nici o măsură unele dintre instalații sau prestațiunile prevăzute mai sus nu vor contribui la plata cheltuielilor respective.

Chiriașii care locuiesc în imobilele vor contribuie la cheltuielile comune în această măsură ca și chiriașii.

(Continuăm)

**Irene Frank**  
salon nou de modale  
pentru dame

Primi comenzi de rochii  
după măsură în execuție  
ireproșabilă, croială  
excelexc-lentă, la prețuri foarte  
convenabile.

Bul. Reg. Ferdinand Nr. 5

# Artiștii operelor din București și Budapesta pe aerodromul din Arad

— Manifestările de artă sunt primele începuturi de colaborare între cele două popoare — Artiștii români au obținut un răsunător succes în capitala Ungariei —

Duminecă, 5 Mai, orele 12 și 40 de minute, Două avioane românești, având pe bord artiștii Operei maghiare, au aterizat pe aerodromul orașului nostru, în drum spre Budapesta.

Solit artiștii maghiari au descins din avioane cu fețe zâmbitoare, plini de cea multumire melancolică caracteristică omului care s'a simțit bine și regretă că aceste clipe au luat sfârșit prea curând. Nu mai era nevoie să-i întrebăm dacă mai doresc vreodată să ne viziteze țara. Răspunsul la această întrebare și-l dădea graba cu care veneau spre noi și undirile înfise ca pentru a se scuza că n'au fost în măsură să cunoască cu un cea mai de vreme ospitalitatea românească.

## ARTIȘTII ȘI DISCURSURILE

Artistul Olah Gustav, directorul de scenă al Operei maghiare, ne prezintă artiștii: dr. Pallo Emeric, Szekely Mihai, Ersek Maria, Rigo Magda, Osvath Iulia, Halmos Ioan, Raskler Andrei, Maleczki Oscar, celebrul dansator de balet Tatar George și partenera Patocsi Kato, prima ballerina Ottrubay Melinda, Palankay Klara și Paka Iolanda.

Odată prezentările terminate, d. ajutor de primar Ioanaș Vasile, în numele populației Municipiului Arad se adresează artiștilor cu următoarele cuvinte: Alături de întreaga țară, populația acestui Municipiu este mândră de legătura pe care Dvs. ca artiști ați reușit s'o realizați între poporul român și maghiar, prin spectacolele pe care le-ați dat atât la opera română, cât și la radio. Ați reușit prin aceste manifestări de artă să eliminați pentru totdeauna ura de veacuri dintre aceste două popoare, care, atât de apropiate unul de altul vor trebui să se iubească de azi înainte, să fie ca două surori, în spiritul cel mai democratic. Am fost fericit de câte ori v'am ascultat la radio București. Fericirea aceasta vă rog s'o transmiteți poporului nostru care să-l asigure totodată de sincera noastră dorință de bună conviețuire.

După d. ai de primar Ioanaș, la cuvântul d. Demin Aurel, președintele Comisiei Locale, care în numele celor 35.000 de muncitori organizați din acest oraș, se adresează celor cari părăsesc țara noastră, rugându-i

## Ne vorbește soprana Osvath Iulia

După acest schimb de cuvinte care ilustrează limpede dorința reprezentanților artei maghiare de a se ajunge la o colaborare sinceră și loială între poporul român și maghiar, artiștii au trecut în sala de așteptare a aeroportului, unde le-a fost servită o gustare.

În tot acest timp, s'a vorbit mult, s'a răs, s'au rodat impresii din cele văzute și trăite de cei care urmau să năvălească România. Am stat de vorbă cu renumita soprana maghiară Osvath Iulia, soția celebrului medic chirurg Palik Frederic, dela Facultatea de Medicină din Budapesta, care, retrăind parcă cele 10 zile petrecute în România, ne-a declarat: Bucureștiul, Valea Prahovei, drumul până la Constanța și Mangalia, au fost pentru mine evenimente noi. Am văzut lucruri pe care nu le voi putea uita niciodată. De aceea, faptul că atunci când am părăsit Bucureștiul, în ochi mi-au apărut sicere lacrimi de regret, să nu constituie o mirare. N'am cunoscut România până acum, dar voi duce cu mine și voi spune în țara mea că pitorescul României întrece pe cel al poveștilor copilăriei noastre. Dela descendera și până la plecarea, am fost urmărită de curtenii de ospitalitatea fără margini atât a oficialităților românești cât și a întregului popor în mijlocul căruia am stat. Membrii guvernului și artiștii români în frunte cu d. Egiptio Massini au fost tot timpul la înălțime. Ropotele de aplauze cu ocazia reprezentării operelor: Aida, Ebreia, Traviata, Cavaleria rustică și cele două baleturi Rapsodia albăstră și Scherezade, precum și emisiunile la Radio-România, care au fost primite de publicul românesc cu încântare, dovedesc pe deplin că poporul românesc cunoaște și apreciază arta la justa ei valoare.

La întrebarea dacă li s'a acordat vre-o distincție, dna Osvath Iulia își

să transmită muncitorimei manuale și intelectuale din țara vecină dorința de colaborare în toate domeniile de activitate. Și d. Demin Aurel încheie astfel: Ceeace pe teren politic n'a putut fi realizat ani de-a rândul între aceste două țări, Dvs. ca artiști ați reușit să realizați în scurtul interval de timp pe care l-ați petrecut în țara noastră. Urându-vă drum bun, rămânem cu speranță ca în curând Aradul însuși vă va avea ca oaspeți.

În numele artiștilor maghiari răspunde d. Olah Gustav, prin cuvintele: Încântați ca peste tot în România, vă mulțumim de frumoasa primire pe care ne-o faceți înainte de-a părăsi această țară pe care nimie și nimeni nu ne-o va putea șterge vreodată dintre cele mai dragi și scumpe amintiri. Ne-am bucurat neșpus de mult că gândul nostru curat în ce privește răspândirea artei și culturii maghiare, a fost înțeles pe deplin și apreciat ca atare de poporul românesc, spectator în număr atât de mare la toate reprezentațiile date de noi în capitala țării Dvs.

După d. Olah Gustav a luat cuvântul d. dr. Pallo Emeric, care după ce mulțumește din ai de primar Ioanaș și dlui Demin pentru frumoasele cuvinte adresate, își exprimă dorința ca și pe țărâmul politic colaborarea dintre cele două popoare să decurgă în aceleasi bune condițiuni ca și pe cel artistico-cultural. În felul acesta se va ajunge la înlăturarea definitivă a oricăror neînțelegeri dintre cele două popoare vecine.

desface pardesul pentru a ne arăta decorația acordată de către guvernul român tuturor artiștilor operei maghiare. Strălucitoare, apăsă pe bluza sopranei decorație: „Prin cultură la libertate“ clasa II-a. Și în același timp, dna Osvath ne spune că guvernul român a acordat aceiași distincție clasa I-a directorului Operei maghiare Komaromi Pál rămas în Budapesta pentru a primi pe artiștii Operei române.

Cu aceste cuvinte a încheiat dna Osvath Iulia, înainte de a ne întinde mâna și a se urea în avion.

## Succesul nostru a fost neașteptat

D. Emil Marinescu, unul dintre principalii actori, rugat de noi, a binevoit să declare: Am dat primul spectacol în prezența unei asistențe care a întrecut așteptările noastre și care la terminarea spectacolului s'a manifestat zgometos, dovadă că ne-a admirat din toate punctele de vedere. Am fost înconjurați din ceață cliră și până la plecarea noastră din capitala Ungariei, de cea mai sinceră prietenie, de cea mai profundă ospitalitate. Am jucat pe scena Operei din Budapesta: Aida, Carmen, Rigoletto, Tosca și Otello, la ultima participând următoarele personalități din viața politică a Ungariei: președintele statului Tildy Zoltan, președintele consiliului de miniștri Nagy Francisc, ministrul de externe Gyöngyösi Ican, ministrul cultelor Kereszturi Desideriu și alte numeroase personalități.

Menționez că la reprezentarea operei Rigoletto, aria „La donna e mobile“ minunat cântată de Mihail

Schimb de artiști între două țări venine care până mai ieri nu făceau altceva decât să se urască. Este aceasta un prim pas înainte spre o viață nouă, într-o lume nouă, care ia naștere după sfârșitul unui războiu care a distrus atâtea valori. Un pas spre înfrățirea popoarelor dornice de libertate, dornice de progres, iubitoare de pace.

La ora 13.12 minute avioanele decolează îndreptându-se spre Budapesta, de unde a doua zi să aducă în țară artiștii Operei române.

## SOSESC ARTIȘTII ROMANI

Luni, 6 Mai, orele 13 și 12 minute. Același două avioane, cu același echipaj, aterizează pe aerodromul Arad, aducând de data aceasta pe artiștii Operei române, care a dat o serie de spectacole în capitala Ungariei.

Cu toată plecarea mărunță care se abătuse la cea oră asupra orașului nostru, artiștii Operei române au coborât unul câte unul, pentru a ne împărtăși succesul realizat peste hotare. Și unul câte unul, ne-au întins mâna: Iuliu Spiru, directorul administrativ al operei, Emil Marinescu, Dinu Bădescu, Mihail Stirbei, Ștefănescu Goangă, Mihail Arnăutu, Șerban Tasian, Lucia Bercescu, Dora Massini, Maria Morcanu, Zenaida Pali și ziaristul Simionescu din Ministerul Informațiilor.

Invitați în sala de așteptare a aeroportului, unde li s'a servit o gustare, artiștii români au dat cuvântul dlui ajutor de primar Săbău George reprezentantul Municipiului Arad și dlui Demin Aurel președintele Comisiei Locale a Sindicatelor Unite din Arad, cari în cuvinte bine simțite arată mândria de care se simte stăpânită atât populația Municipiului cât și muncitorimea din acest oraș datorită succesului pe care artiștii români l'au reușit dincolo de granițele României. În numele artiștilor răspunde dl. Iuliu Spiru directorul administrativ al Operei române care după ce mulțumește reprezentanților acestui oraș pentru călduroasa primire și frumoasele cuvinte exprimate, arată contribuția pe care manifestările de artă o au în ce privește colaborarea dintre două popoare, afirmându-și credința că aceste schimburi succesive în domeniul artistico-cultural al celor două popoare vor duce la o deplină înțelegere între poporul român și maghiar și cea ură de veacuri va dispărea pentru totdeauna, dacă bine înțeles aceas colaborare sinceră se va afirma și în domeniul politic.

Stirbei, a fost atât de viu aplaudată la scenă deschisă, încât, repetarea ei s'a produs de patru ori consecutiv. Publicul budapestan, adânc cunoscător al manifestărilor de artă, prin participarea lui în număr atât de mare și prin aplauzele care ni le-a adus, a făcut să ne simțim mândri de calitățile noastre, de interpretii și cultura noastră artistică.

Dl. Emil Marinescu a încheiat spunând că, dacă vom continua pe drumul început, adică al colaborării sincere în toate domeniile de activitate cu poporul maghiar, aceasta nu poate decât să ducă la rezultate bune atât pentru poporul nostru cât și pentru poporul maghiar.

Restul artiștilor români, n'au făcut decât să confirme tot ceia ce ne declarase mai înainte d. Emil Marinescu. Mulțumiți de frumoasa primire și încântați că au obținut un rezultat mai mult decât așteptat.

**D. Dr. Petru Groza:**

## Notarele Ardealului nu se discută

Duminecă a avut loc la Zalău în prezența d-lui prim-ministru dr. Petru Groza și a d-lor miniștrii Zăroni și Vântu, distribuția titlurilor de proprietate țărănilor care au fost împroprietăriți prin reforma agrară. După ce a scos în relief importanța istorică a reformei agrare d. dr. Petru Groza s'a ocupat de problema hotarelor Ardealului.

— Hotarele Ardealului nu se discută, — a afirmat categoric d. prim-ministru. — Acel care agită această problemă sunt în slujba șovinismului și reacțiunii. Democrația este religia libertății popoarelor. Democrația maghiară și democrația română, nu discută granițele Ardealului.

## La Paris începe discutarea problemelor din Balcani

PARIS. — Eri a avut loc o întrevedere de două ore între d-nii Byrnes și Bevin. Această întrevedere a fost urmată de o convorbire Byrnes—Molotov la ambasada sovietică.

Având în vedere că lucrările consiliului miniștrilor de externe au ajuns într-o fază critică, întrevederea Byrnes—Molotov a avut utilitatea ei. D-nii Bevin și Bidault ar fi gata — după unele informații — să accepte în privința Triestului și a frontierelor italo-iugoslave, soluția care ar fi propusă de d-nii Byrnes și Molotov.

Ziarul „Daily Worker” arată că Triestul trebuie să aparțină Iugoslaviei. Totodată ziarul relevă că în această regiune au fost omorâți 500 mii de iugoslavi de fasciștii italieni.

La ședința de Luni a consiliului miniștrilor de externe, a fost deschisă propunerea d-lui Byrnes de a se organiza în regiunea Venezia Giulia un plebiscit pentru a decide dacă acest teritoriu să aparțină Iugoslaviei sau Italiei.

Cu privire la tratatul de pace cu România, ziarul „Adevărul” scrie următoarele:

„Până acum toate statele a căror situație a venit în discuția celor patru miniștri de externe au fost invitate să-și trimită reprezentanții spre a-și expune punctul de vedere.

E firesc deci ca în zilele următoare, venind în discuție tratatul cu România, o delegație a guvernului nostru să fie invitată la Paris.

La ministerul de externe pregăti-

te pentru adunarea materialului care să înfățișeze contribuția României la victoria aliată au fost terminate.

Delegația română va avea la dispoziție tot materialul documentar necesar, de care d. Tătărescu, n'a făcut uz decât în linii generale în cadrul expunerii dela posturile noastre de radio.

De pe acum s'au luat măsurile pentru transportul delegației la Paris.

Un avion special a fost pus la dispoziția ministrului de externe gata de plecare în orice moment.

La ședința de Luni a consiliului miniștrilor de externe, s'a hotărât trecerea la discuție a problemelor din Balcani, urmând ca după terminarea acestora să se revină asupra tratatului de pace cu Italia.

## Informațiuni

— SE ADUCE LA CUNOSTINTA PUBLICULUI, că Banca Națională a României nu a emis bilete de bancă de 50.000 lei. Persoanele cărora li se vor prezenta astfel de bilete sunt rugate să predea pe deținători organelor Poliției sau Jandarmeriei.

— CLUBUL SPORTIV secția peșce a fabricii Teba ține o adunare extraordinară în ziua de 8 Mai d. m. la orele 16 în sala culturală a fabricii. Prezența membrilor este obligatorie. Comitetul.

— Dr. EMIL WEIL (Budapesta), ELISABETA Dr. REUSZ (Arad), IRINA RAUSNITZ (Budapesta) au durere anunță încetarea din viață a mamei lor, văd. IRMA Dr. WEIL la 5 l. c. Înormântarea va avea loc Marți, 7 Mai, la orele 18 din cimitirul cimitirul izraelit.

Profesorii liceului „Moise Nicăară” Arad anunță cunoșcții că regretul lor coleg

**profesor Constantin Teodorovici**

a încetat din viață D. m. 5 Mai 1946, ora 7 dim.

Înmormântarea va avea loc Marți 7 Mai c. ora 4 d. m. dela liceul „Moise Nicăară” la cimitirul „Pomenirea”

— INSTITUTIILE PUBLICE nu vor ridica până la data de 10 Mai a. c. încălțăminte repartizată de Economatul Funcționarilor Publici, vor pierde dreptul la această încălțăminte care se va distribui altor membrii.

In ziua de 8 Mai crt. pletorii Minișan și Becu vor deschide o EXPOZITIE DE PICTURA in Gangul Lengyel

— RECTIFICARE. In articolul de fond al ziarului nostru de Duminecă s'a strecurat o regretabilă greșală de tipar și anume: în loc de cuvântul „antisovietism”, a apărut cuvântul „antioșovism”. — Având în vedere că din textul articolului în vorba de partidele istorice, reiese că acestea merg pe drumul periculos al antisovietismului și niciunul pe drumul democrației al antioșovismului. — credem că cetitorii noștri s'au făcut — chiar înaintea apariției acestor rânduri — cuvenita rectificare.

— RECTIFICARE. In articolul de fond al ziarului nostru de Duminecă s'a strecurat o regretabilă greșală de tipar și anume: în loc de cuvântul „antisovietism”, a apărut cuvântul „antioșovism”. — Având în vedere că din textul articolului în vorba de partidele istorice, reiese că acestea merg pe drumul periculos al antisovietismului și niciunul pe drumul democrației al antioșovismului. — credem că cetitorii noștri s'au făcut — chiar înaintea apariției acestor rânduri — cuvenita rectificare.

In ziua de 8 Mai crt. pletorii Minișan și Becu vor deschide o EXPOZITIE DE PICTURA in Gangul Lengyel

— RECTIFICARE. In articolul de fond al ziarului nostru de Duminecă s'a strecurat o regretabilă greșală de tipar și anume: în loc de cuvântul „antisovietism”, a apărut cuvântul „antioșovism”. — Având în vedere că din textul articolului în vorba de partidele istorice, reiese că acestea merg pe drumul periculos al antisovietismului și niciunul pe drumul democrației al antioșovismului. — credem că cetitorii noștri s'au făcut — chiar înaintea apariției acestor rânduri — cuvenita rectificare.

**Dș. SIDONIA POP și DI. IONEL ARDELEAN căsătoriți**

— COMISIA LOCALA CULTURALA aduce la cunoștința electorilor tractoriști, care au dat examenul luna Ianuarie curent, să treacă urgentă pe la Comisia Culturală pentru a da unele date necesare completării carnetelor de tractoriști. Totodată se atrage atențiunea celor lora, care până în ziua de 11 Mai a. c. nu se vor prezenta, riscă să piardă definitiv dreptul de a mai primi carnetul de conducător de tractoriști. Orele de prezentare sunt zilnic de la 8—13 a. m. și 16—18 p. m.

**Comandați ghișa la fabrica FLORA**

Telefon: 11-41 și 11-47. Bulev. Ferdinand 33.

## Eșecul congresului manist din Arad

— Insași țărăni aduși de manişti au manifestat pentru guvernul Groza, care a dat pământ țărănilor — O nouă dovadă a unității de luptă a muncitorilor, țărănilor și intelectualiilor —

## D. Constantin Procopie, vicepreședintele Frontului Plugarilor grav rănit de provocatori manişti

Duminecă înainte de masă organizația județului Arad a partidului manist a proiectat ținerea unui congres de partid în sala școlii de dans Ionescu.

După cum se știe în acest local în noaptea de Sâmbătă spre Duminecă a avut loc un bal al PTT-ului.

In această sală rămasă în dezordine, după o noapte de bal, nu se putea ține un congres și atunci grupul de câțiva țărani și un număr de studenți aduși dela Timișoara au început să manifesteze pe străzi.

Muncitorimea, țărănimea și intelectualii din Arad au răspuns cu o manifestație spontană, congresului reacțiunii la care s'au alăturat însași un grup de țărani induși în eroare și care a fost adus de manişti pentru acest congres.

Din nou unitatea în munca pentru reconstrucția țării, unitatea de luptă pentru libertate, democrație și progres a muncitorilor, țărănilor și intelectualiilor s'a născut a fi de nesăruncinat.

S'au întâmplat Duminecă și anumite incidente regretabile provocate de manişti, însă aceste incidente n'au reușit să întărească cu nimic spiritul și disciplina masei.

## Congresul manist a eșuat — Trăscă guvernul Groza! — Au strigat Insași țărăni aduși la congres

Duminecă de dimineață grupul de manişti s'a îndreptat spre locul unde se proiectase ținerea congresului. Neputând folosi această sală ei au pornit spre o curte de trecere între strada Eminescu și Gojdu.

Neținând potrivit nici acest loc, au început să manifesteze pe străzi.

In piața Sf. Treimi, d. Bălica Mihai secretarul regional al Confederației Generale a Muncii s'a adresat mulțimii adunate, arătând numerosului auditoriu ce vor istoricii, de ce instigă ei poporul și arătând toate faptele comise de ei în timpul guvernării lor.

Cu acest prilej manişti au suferit un mare eșec politic și moral. Intreaga asistență a început să-și exprime simpatia față de guvernul Groza, aplaudând oricând ori se pomenea de d. prim-ministru Groza.

Insași țărăni aduși de manişti pentru congres, au început să strige: „Trăscă guvernul Groza, care a dat pământ țărănilor!”

Fotul a decurs în perfectă ordine până la orele 11,30, când vicepreședintele Frontului Plugarilor, d. Procopie Constantin care se îndrepta spre casă cu bicicleta, a fost acostat de un grup de manişti, înjurat și bătut până la sânge.

In această situație d. Procopie Constantin a fost scos din mâinile maniştilor de către organele poliției, cu hainele rupte și plin de sânge. Procopie Constantin a fost văzut în fața Primăriei de către manifestanții care dansau aci lozuri naționale.

**POLITIA A FOST LA DATORIE VECHIND LA LIBERTATEA SI ORDINEA PUBLICA**

Masele de manifestanți, în aclamări de simpatie la adresa guvernului Groza,

s'au îndreptat spre gara electrică. In urma provocărilor maniste, aici s'a iscat un nou incident. Cu acest prilej d. dr. Ianota, avocat, fost legionar și conducător al grupului manist din Podgorie, s'a ales cu câteva lovituri.

In urma intervenției organelor poliției, care și-au făcut din plin datoria, vechind la libertatea și ordinea publică, au fost împiedecate incidente mult mai mari.

Este regretabil că s'au dat la asemenia acțiune cu caracter pur provocator. Dealtfel, aceste provocări caracterizează toate acțiunile lor din tot întinsul țării. Dar și de data aceasta ei au putut simți spiritul de luptă al masei pentru democrație și guvernul Groza, guvern care a câștigat pe deplin încrederea marilor mase de muncitori, țărani și intelectuali.

## INSULTAREA VICEPREȘEDINTELUI FRONTULUI PLUGARILOR

Văzând insuccesul moral, conducerea P. N. T. în frunte cu d. Leucufia a hotărât amânarea congresului pentru altă dată, urmând ca acesta să se țină la Sîria sau Ineu.

## In Franta vor avea loc noi alegeri

PARIS. Duminecă a avut loc în Franța plebiscitul asupra noii Constituții franceze, care a fost votată de adunarea constituantă. Conform rezultatului transmis din Paris, cu „Da” au votat 9.130.784, iar cu „Nu” 10.670.993 de cetățeni.

Rezultatul votului înseamnă că noua constituție a Franței aprobată de adunarea constituantă, nu a fost ratificată cu ocazia referendumului de Duminecă.

In urma acestui fapt adunarea constituantă urmează să fie dizolvată.

Vor avea loc noi alegeri pentru o nouă adunare constituantă.

Rezultatul referendumului a însemnat o surpriză.

— A INCEPUT DISTRIBUIREA PETROLULUI. Se aduce la cunoștința populației Municipiului Arad că se distribuie petrol, câte 2 kg. pe baza bonului Nr. 9.